

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 89 (1980)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

No 4 30 mai 1980



LA CROIX-ROUGE + SUISSE



**Mobilière  
Suisse...  
notre manière  
de régler les sinistres  
a fait notre  
réputation**

  
**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
l'assurance d'être bien assuré

Partout dans le monde,

l'homme

affronte la maladie  
dans un difficile  
face à face



Partout dans le monde,  
nos spécialités pharmaceutiques  
et nos perfusions  
apportent leur contribution



Vifor S.A. Genève

**Bien des gens  
doivent une meilleure existence à notre  
existence**

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



**Zyma**

# **Qu'est-ce qui rend l'épargne au Crédit Suisse si attractive?**



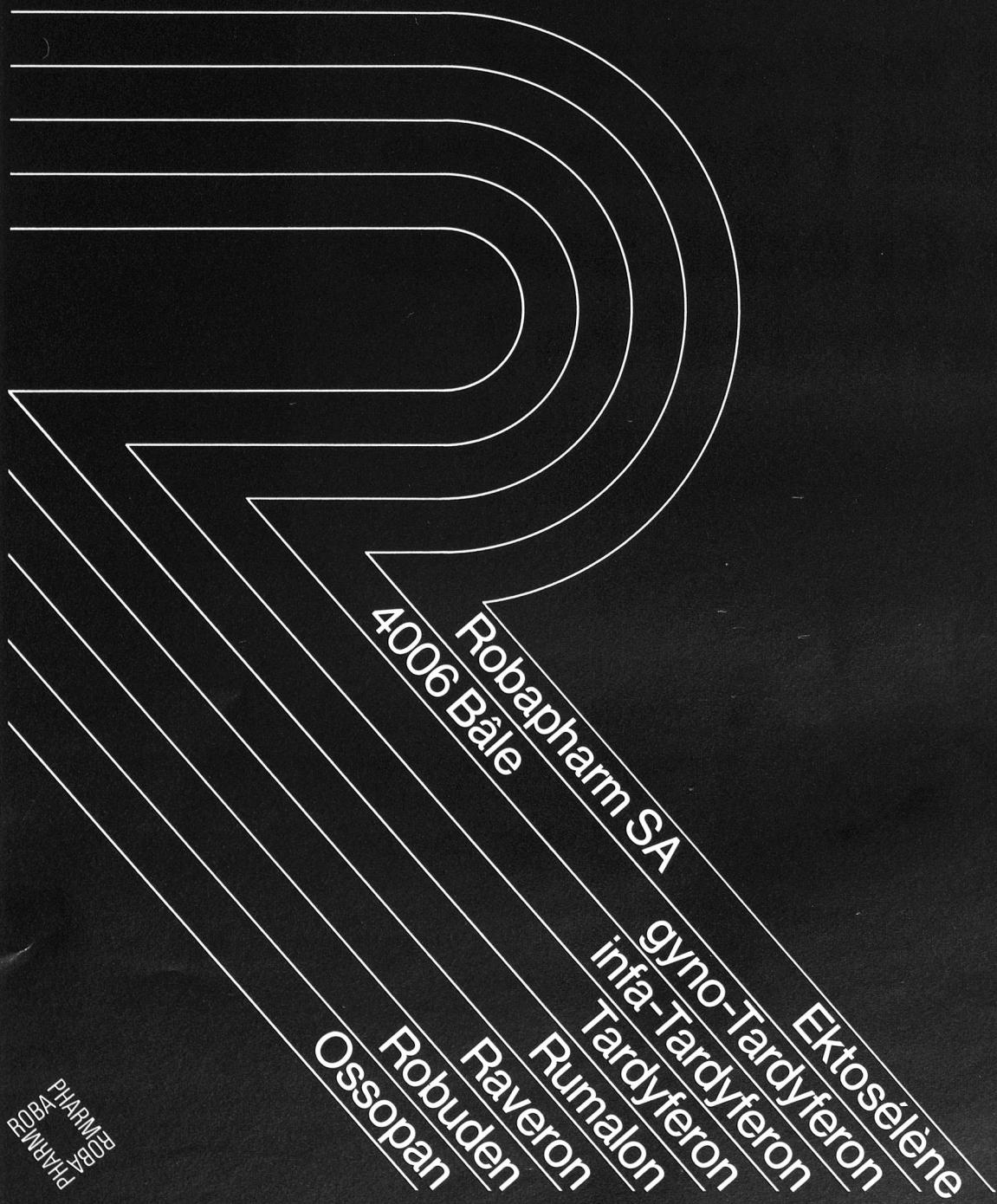
L'épargne est intéressante, à condition d'en connaître toutes les formes et toutes les possibilités. Mais pour que l'épargne vous soit profitable, il faut un partenaire compétent.

Le Crédit Suisse s'y connaît en épargne, et il sait de quoi il parle. Venez nous trouver. Faites-nous expliquer le mode d'épargne correspondant le mieux à votre situation. Parlons-en ouvertement, voulez-vous?

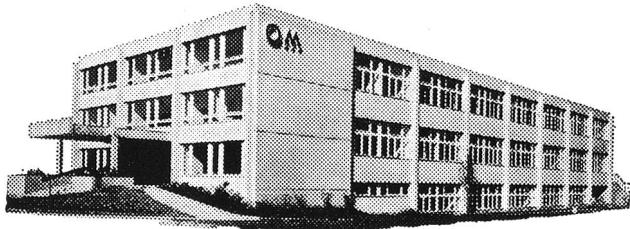
**De père en fils au Crédit Suisse**



CREDIT SUISSE  
CS



laboratoires OM genève



spécialités pharmaceutiques

heimgartner  
9500 Wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
éstandards  
insignes

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

## Le filtre de poche Katadyn



### De l'eau potable partout et immédiatement



KATADYN PRODUITS S.A.  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Téléphone (01) 830 36 77

Elimine les matières en suspension et les agents pathogènes de maladies dangereuses comme typhus, dysenterie, choléra, colibacille, dysenterie amibienne, bilharziose • Laisse à l'eau sa teneur en minéraux sains et en sels • Prend peu de place et son fonctionnement est simple • Remplacement de l'élément du filtre seulement après emploi durant plusieurs années.

SSC

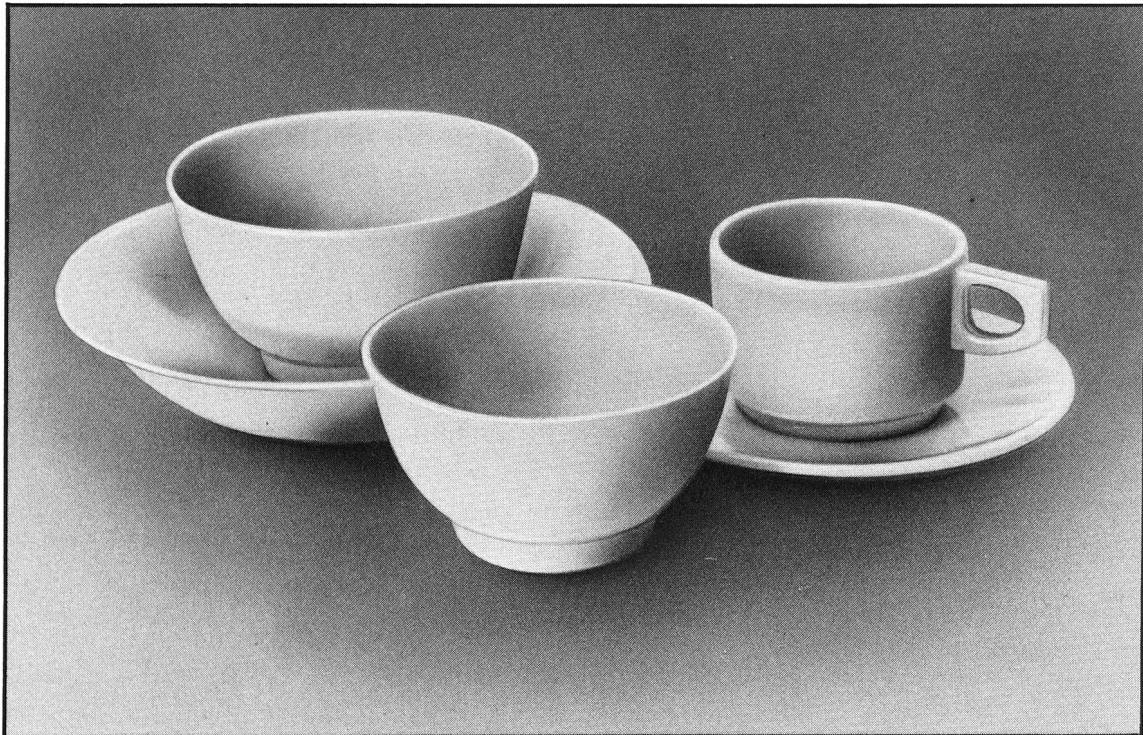
- *Matériel de sutures chirurgicales avec et sans aiguilles*
- *Colle tissulaire*
- *Gants opératoires*
- *Seringues à emploi unique*
- *Aiguilles hypodermiques à emploi unique*
- *Solutions de perfusion*
- *Hémodialyse*

Société Steril Catgut

8212 Neuhausen am Rheinfall

tél. 053/2 3121

# **INCASSABLE LEGER VITE NETTOYÉ**



## **ORNAMIN®**

Ornamin, la vaisselle suisse de qualité s'impose comme la meilleure solution dans les cas suivants: postes de protection civile, unités de soins, cantines, casernes, unités militaires en déplacement etc., du fait de sa solidité, de sa légèreté, de sa fabrication inodore et de sa sûreté.

- Ornamin est incassable, ne se fend pas et ne peut blesser personne.
- Ornamin est léger et possède une surface lisse et dure.
- Ornamin dégage un éclat agréable.
- Ornamin fait peu de bruit.
- Ornamin résiste à l'eau chaude.
- Ornamin garde les plats plus longtemps au chaud.
- Ornamin n'altère pas les goûts.
- Les jus de fruits et les aliments ne déteignent pas sur Ornamin.

- Ornamin se laisse nettoyer sans problèmes, que ce soit à la machine ou à la main.
- Ornamin supporte le froid, que ce soit dans le réfrigérateur ou dans le congélateur. Par ailleurs, cette vaisselle se laisse porter sans problème à une température de 90°C; toutefois, il faut éviter de la poser sur un feu ouvert ou sur une plaque électrique.

Vous pouvez nettoyer Ornamin à l'aide de produits de vaisselle normaux. Evitez d'utiliser: les produits contenant du sable, la laine de verre, tout autre produit analogue.

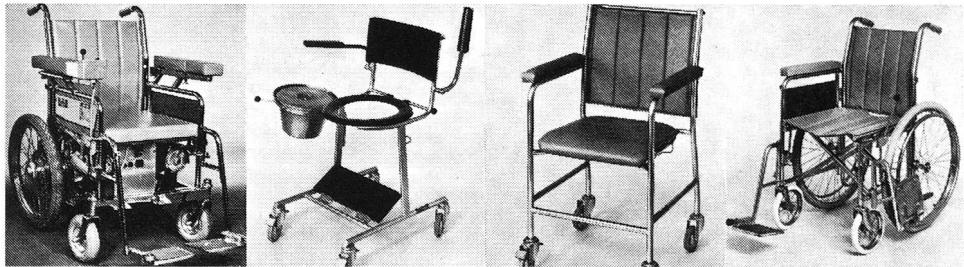


**Glarner-Rollstühle**

**SKS Metallbau AG**

**8762 Schwanden**

Telefon 058 81 12 22  
81 19 57



Chaises percées, chaises roulantes, chaises roulantes électriques, 16 modèles standard, aussi en exécutions spéciales avec divers accessoires variés.

Choisissez la **meilleure** en vous faisant conseiller personnellement sans frais et sans engagement **chez SKS**. Ainsi vous serez certain d'acquérir le moyen de locomotion adapté à vos besoins.

Demandez nos prospectus détaillés avec liste de prix.

**fV**

**Forma Vitrum AG**

Glaswarenfabrik St.Gallen  
Telefon 071 27 51 51

# Wir bieten mehr

Drucken bedeutet nicht einfach Papier bedrucken.  
Gutes Drucken verlangt mehr.

Zum Beispiel fachmännische Beratung in jeder Beziehung.  
Von der Grafik bis zur Realisation.  
Wir bieten Ihnen diesen Voll-Service.  
Jederzeit.

**Vogt-Schild AG**

Druck und Verlag

Dornacherstrasse 35

4501 Solothurn

Telefon 065 21 41 31

Telex 34 646

15-2

## Vêtements usagés

Vous avez des vêtements usagés en plus ou moins bon état dont vous souhaiteriez vous débarrasser?

N'hésitez pas à nous les envoyer, tels quels. Ils seront triés et, si nécessaire, nettoyés par nos soins.

Tous les envois peuvent être adressés à la *Croix-Rouge suisse, Centrale du matériel, 3084 Wabern*.

La «Boutique Croix-Rouge», qui se trouve également à Wabern (Werkstrasse 18) est ouverte les

jeudi de 14 à 17 heures

vendredi de 14 à 17 heures

samedi de 9 à 17 heures



**Edition**

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

**Rédaction**

Ginette Bura

**Adjointes à la rédaction**

Sylva Nova  
Colette Borle

**Prix**

Abonnement annuel Fr. 18.-  
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

**Administration et impression**

Vogt-Schild SA,  
Dornacherstrasse 39, 4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

**Annonces**

Vogt-Schild SA, VS-Annoncen  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

# La Croix-Rouge suisse

## Dans ce numéro

- 9 21 juin 1980: journée du réfugié
- 10 Une oasis de joie dans la monotonie des jours...
- 13 La dernière révision des statuts de la Croix-Rouge suisse
- 15 Qu'est-ce que le «Parcours sauvetage»?
- 18 Les trois premiers maillons de la chaîne de sauvetage
- 19 Nouvelles directives du Service de transfusion de la CRS
- 20 Croce Rossa Svizzera
- 25 Contact
- 29 Une nouvelle conseillère de la CRS pour les services de soins des hôpitaux

Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge et n'engagent pas sa responsabilité.

## Notre couverture

*En cas d'hémorragie artérielle, lever immédiatement le membre blessé, comprimer fortement la blessure avec le doigt, poser un pansement compressif: une mesure de secours d'urgence propre à sauver la vie du blessé et dont l'enseignement figure au programme des cours de sauveteurs. L'Alliance suisse des Samaritains, qui organise depuis longtemps des cours de sauveteurs et de premiers secours, vient de mettre sur pied un «cours de répétition» d'un nouveau style: le «Parcours sauvetage» (voir page 15).*

Photo C. Mehr, ASS

Pour superviser trois projets de développement des services nationaux de transfusion sanguine dans le continent africain,

## la Croix-Rouge suisse cherche, dès le 1er juin 1980 **un(e) laborantin(e) médical(e) diplômé(e)**

ayant de trois à cinq années d'expérience professionnelle en immuno-hématologie (sérologie transfusionnelle) et en hématologie, le poste en question comprenant les fonctions suivantes:

- responsabilité totale/partielle de laboratoires de sérologie transfusionnelle;
- organisation de laboratoires de sérologie transfusionnelle sur les plans technique et administratif;
- instruction/formation du personnel africain.

Les connaissances linguistiques suivantes sont indispensables: français et portugais ou espagnol (écrits et parlés). La préférence sera accordée à des candidats(tes) au bénéfice d'une expérience professionnelle dans le tiers monde.

Durée de l'engagement: deux à trois ans, moyennant contrats annuels renouvelables.

Rémunération: selon barème fédéral en vigueur.

Pour offres de services avec curriculum vitae et références ainsi que pour tous renseignements complémentaires prière de s'adresser à la

**Croix-Rouge suisse**

secteur des opérations, Monsieur A. Weber  
Case postale 2699, 3001 Berne, téléphone 031 66 71 11